بنك الإمارات دبي الوطني
Emirates NBD
ش.م.ع

البيانات المالية لعام ٢٠٢٢

تقرير مدقق الحسابات المستقل

تقرير مدقق الحسابات المستقل حول ملخص البيانات المالية الموحدة

الرأي

إن ملخص البيانات المالية الموحدة لبنك الإمارات دبي الوطني ش.م.ع. (" البنك ") وشركاته التابعة (يشار إليها مجتمعة بـ " المجموعة ") ، والذي يتألف من ملخص بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢، و ملخص بيان الدخل الموحد، والتي تم إعدادها استنادًا إلى البيانات المالية الموحدة المدققة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢.

في رأينا، يعتبر ملخص البيانات المالية الموحدة المرفق ملخص عادل عن البيانات المالية الموحدة المدققة، استنادًا إلى المعلومات التي حددتها الإدارة.

ملخص البيانات المالية

إن ملخص البيانات المالية الموحدة لا يتضمن كافة الإفصاحات التي تتطلبها المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. وبالتالي، لا تعتبر قراءة ملخص البيانات المالية الموحدة وتقرير مدققي الحسابات هذا بديلًا عن قراءة البيانات المالية الموحدة المدققة وتقرير مدقق الحسابات المرفق بها. إن ملخص البيانات المالية الموحدة والبيانات المالية الموحدة المدققة لا تعكس آثار الأحداث التي وقعت بعد تاريخ تقريرنا حول البيانات المالية الموحدة.

البيانات المالية المدققة وتقريرنا حولها

لقد أبدينا رأيًا غير متحفظ حول البيانات المالية الموحدة المدققة ضمن تقريرنا الصادر بتاريخ ٢٥ يناير ٢٠٢٣. يتضمن التقرير أيضًا التوضيح لأمور التدقيق الرئيسية.

مسؤولية الإدارة عن ملخص البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة هي المسؤولة عن إعداد ملخص البيانات المالية الموحدة وتحديد المعلومات المطلوبة لتنعكس في ملخص البيانات المالية الموحدة بحيث يكون ملخص عادل للبيانات المالية الموحدة المدققة.

مسؤولية مدققي الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حول ما إذا كان ملخص البيانات المالية الموحدة هو ملخص عادل للبيانات المالية الموحدة المدققة استنادًا إلى إجراءاتنا، والتي تمت وفقًا لمعيار التدقيق الدولي رقم ٨١٠ (وتعديلاته) "مهمات إعداد تقرير حول ملخص البيانات المالية".

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)

موسى الرمحي
رقم القيد بسجل مدققي الحسابات ٨٧٢
دبي، الإمارات العربية المتحدة
١٢ أبريل ٢٠٢٣

بيان المركز المالي الموحد للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢

	إيضاحات	٢٠٢٢ ألف درهم	٢٠٢١ ألف درهم
الموجودات			
نقد وودائع لدى المصارف المركزية	٩	٧٤،٦١٧،٩٠٥	٧٠،٧٥٣،٦١٣
مستحق من البنوك	١٠	٧٣،٤٦٦،٥٧٥	٤٥،٣٤٣،٢٤٨
أوراق مالية استثمارية	١١	١٢٥،٨٠٦،٩٦٤	١٠٦،١٥٦،٨٨٦
القروض والذمم المدينة	١٢	٤١٦،٦٠٤،٣٩٢	٤٢٢،٢٧٢،٣٩٠
القيمة العادلة الموجبة للمشتقات	٣٥	١٧،٢٠٥،٨١١	١٠،٦٥٨،٩٢٥
قبولات العملاء		٩،٠٢٩،٣٠٩	١١،٣٤٣،٥٢٢
ممتلكات ومعدات		٤،١٠٥،٨٥٣	٣،٧٤٧،٦٢١
الشهرة والموجودات غير الملموسة	١٤	٥،٧٧٩،٠٥٣	٥،٩٨١،٤٩١
موجودات أخرى	١٥	١٥،٣٢٥،٦٩١	١١،١٧٨،٩٢٢
إجمالي الموجودات		**٧٤١،٩٦١،٥٥٣**	**٦٨٧،٤٣٦،٦١٨**
المطلوبات			
مستحق للبنوك	١٦	٣٧،٢٧٨،٩٨٥	٤٣،٧٥٥،٢٠٧
ودائع العملاء	١٧	٥٠٢،٩٥٣،٢١٦	٤٥٦،٤٨٣،٨٨٨
ديون صادرة وأموال مقترضة أخرى	١٨	٥٣،٤٨٦،٨٢٧	٦٣،٣٨٧،٢٢٨
صكوك مستحقة الدفع	١٩	٣،٦٧٢،٥٠٠	٣،٦٧٢،٥٠٠
القيمة العادلة السالبة للمشتقات	٣٥	٢٠،٢٠٥،٩١٥	٩،١٨٦،٣٢١
قبولات العملاء		٩،٠٢٩،٣٠٩	١١،٣٤٣،٥٢٢
مطلوبات أخرى	٢٠	٢٢،٠٣٠،٦٥٢	١٦،٠٢٨،٢٦٣
إجمالي المطلوبات		**٦٤٨،٦٥٧،٤٠٤**	**٦٠٣،٨٥٦،٩٢٩**
حقوق المساهمين			
رأس المال المصدر	٢١	٦،٣١٦،٠٩٨	٦،٣١٦،٠٩٨
أسهم خزينة		(٤٦،١٧٥)	(٤٦،١٧٥)
سندات رأس المال الشق الأول	٢٢	٩،١٢٨،٦٥٢	٩،١٢٨،٦٥٢
احتياطي علاوة الأسهم	٢١	١٧،٩٥٤،١٦٤	١٧،٩٥٤،١٦٤
احتياطي قانوني ونظامي	٢٣	٣،١٥٨،٢٩٩	٣،١٥٨،٢٩٩
احتياطيات أخرى	٢٣	٢،٩٤٥،٣٩٣	٢،٩٤٥،٣٩٣
احتياطي القيمة العادلة	٢٣	(١،٢٩٦،٤٦٨)	(٧٢٥،٨١٥)
احتياطي تحويل العملة	٢٣	(٧،٣٠٨،١٨٤)	(٨،٢٩٩،٢٦٥)
أرباح محتجزة		٦٢،٣٢٥،٩٣٨	٥٣،٠٨٨،٢١٣
إجمالي حقوق المساهمين العائدة لمساهمي وحاملي السندات في المجموعة		٩٣،١٩٨،٢١٧	٨٣،٥٢٠،٠٦٤
حصة غير مسيطرة		١٠٥،٩٣٢	٥٩،٦٢٥
إجمالي حقوق المساهمين		**٩٣،٣٠٤،١٤٩**	**٨٣،٥٧٩،٦٨٩**
إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين		**٧٤١،٩٦١،٥٥٣**	**٦٨٧،٤٣٦،٦١٨**

تشكل الإيضاحات المدرجة من ١ إلى ٤٩ جزءا لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة.
تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الصفحات من ١ إلى ٨.

بيان الدخل الموحد للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢

	إيضاحات	٢٠٢٢ ألف درهم	٢٠٢١ ألف درهم
دخل الفوائد والدخل المشابه		٣٠،٧٧٩،٤٥٤	٢٣،٦٦٣،٥٠٩
مصروفات الفوائد ومصروفات مشابهة		(١٠،٨٧٨،١٢٨)	(٨،٩٢٩،٧١٧)
صافي دخل الفوائد	٢٤	١٩،٩٠١،٣٢٦	١٤،٧٣٣،٧٩٢
الدخل من المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية	٢٥	٤،٠٥٩،١١٠	٢،٨٢٢،٠٠٩
توزيعات أرباح للمودعين على أساس النظام الإسلامي والأرباح المدفوعة إلى حاملي الصكوك	٢٦	(٧٣٨،٢٦٧)	(٦٣١،٢٤١)
صافي الدخل من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية		٣،٣٢٠،٨٤٣	٢،١٩٠،٧٦٨
صافي دخل الفوائد ودخل التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية صافية من توزيعات الأرباح للمودعين		٢٣،٢٢٢،١٦٩	١٦،٩٢٤،٥٦٠
دخل الأتعاب والعمولات		٧،٠٠٤،١٥٨	٦،٤٧٥،٠٤٥
مصروفات الأتعاب والعمولات		(٢،٩٢٣،١٨٤)	(٢،٦٣٩،٢٣٤)
صافي إيرادات الأتعاب والعمولات	٢٧	٤،٠٨٠،٩٧٤	٣،٨٣٥،٨١١
صافي الربح من أوراق مالية للمتاجرة	٢٨	٥٢،٢٧٨	١٥٠،٨١٨
الدخل التشغيلي الآخر	٢٩	٥،١٥٢،٠٦٢	٢،٩١٠،٤٦١
إجمالي الدخل التشغيلي		٣٢،٥٠٧،٤٨٣	٢٣،٨٢١،٦٥٠
المصروفات الإدارية والعمومية	٣٠	(٩،٢٥٥،٣٣٥)	(٧،٩٩١،٥٢١)
الأرباح التشغيلية قبل انخفاض القيمة		٢٣،٢٥٢،١٤٨	١٥،٨٣٠،١٢٩
صافي خسارة انخفاض القيمة للموجودات المالية	٣١	(٥،١٨٣،٩٥٢)	(٥،٨٩٨،٨٥٧)
الأرباح التشغيلية بعد انخفاض القيمة		١٨،٠٦٨،١٩٦	٩،٩٣١،٢٧٢
حصة ربح من شركة زميلة وخسارة على التخلص منها		-	(٢١،١٣٧)
أرباح المجموعة عن السنة قبل الضريبة		١٨،٠٦٨،١٩٦	٩،٩١٠،١٣٥
رسوم ضريبة		(١،٩٦٣،٥٧٥)	(٦٠٤،١٦٥)
أرباح المجموعة عن السنة بعد الضريبة		١٦،١٠٤،٦٢١	٦،٩٦٥،١٦٩
تسويات التضخم على صافي المركز النقدي	٦	(٣،٠٩٤،٩٨٤)	-
أرباح المجموعة للعام		**١٣،٠٠٩،٦٣٧**	**٩،٣٠٥،٩٧٠**
العائدة إلى:			
مساهمي المجموعة		١٣،٠٠٢،٥٧٥	٩،٢٩٧،٥٣٧
حصة غير مسيطرة		٧،٠٦٢	٨،٤٣٣
أرباح المجموعة عن السنة		**١٣،٠٠٩،٦٣٧**	**٩،٣٠٥،٩٧٠**
ربحية السهم	٣٤	١،٩٨	١،٣٨

تشكل الإيضاحات المدرجة من ١ إلى ٤٩ جزءا لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة.
تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الصفحات من ١ إلى ٨.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة

١. معلومات عن الشركة

تم تأسيس الإمارات دبي الوطني ش.م.ع. ("البنك") في دولة الإمارات العربية المتحدة ...

- تم مسبقاً إدراج الموجودات والمطلوبات النقدية بوحدة القياس الحالية ولا يتم تسويتها في التضخم. ومع ذلك، يتم تطبيق مؤشر أسعار المستهلك لقياس نقص القوة الشرائية، وفيما يخص صافي المركز النقدي، تتم تسوية التضخم المفرط في بيان الدخل، بما يصل إلى ٣،٤ مليار درهم مع ائتمان مماثل للدخل الشامل الآخر.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة (تتمة)